



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 July 2011
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 42 повестки дня

**Положение в Центральной Америке: прогресс
в создании региона мира, свободы, демократии
и развития**

Идентичные письма Постоянного представителя Гондураса при Организации Объединенных Наций от 15 июля 2011 года на имя Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь обратиться к Вам, с тем чтобы довести до Вашего сведения, и через Вас — до сведения государств — членов Организации Объединенных Наций, резолюцию AG/RES. 1 (XLI-E/11) Организации американских государств, озаглавленную «Участие Гондураса в Организации американских государств», на основании которой Гондурас вновь стал полноценным участником этой региональной организации (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 42 повестки дня.

(Подпись) Мари Флорес Флаке
Посол
Постоянный представитель



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Гондураса при Организации Объединенных Наций от 15 июля 2011 года на имя Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи

[Подлинный текст на английском языке]

Резолюция AG/RES. 1 (XLI-E/11) об участии Гондураса в Организации американских государств

Настоящая резолюция принята на пленарном заседании, состоявшемся 1 июня 2011 года, и будет передана Редакционному комитету для внесения возможных изменений

Генеральная ассамблея,

ссылаясь на статью 22 Межамериканской демократической хартии, в которой предусматривается, что как только ситуация, приведшая к приостановлению участия государства-члена, будет разрешена, решение о приостановлении участия может быть отменено;

принимая во внимание резолюцию AG/RES. 2 (XXXVII-E/09), в которой было приостановлено «действие права государства Гондурас на участие в Организации американских государств в соответствии со статьей 21 Межамериканской демократической хартии» в связи с произошедшим 28 июня 2009 года государственным переворотом, направленным против конституционного правительства этой страны;

разделяя убеждение в том, что демократия является одним из наиболее важных достижений нашего региона и что мирная передача власти конституционным путем и в строгом соответствии с конституционными правилами каждого из наших государств является результатом непрерывного и необратимого процесса, срывов или обращения вспять которого регион не может допустить; и

с удовлетворением отмечая Соглашение о национальном примирении и укреплении демократической системы в Республике Гондурас, подписанное 22 мая 2011 года в Картахене-де-Индиас президентом Республики Гондурас Порфирио Лобо и бывшим президентом Республики Гондурас Хосе Мануэлем Селайя Росалесом и засвидетельствованное посредниками — президентом Республики Колумбия Хуаном Мануэлем Сантосом Кальдероном и президентом Боливарианской Республики Венесуэла Уго Чавесом Фриасом, а также отмечая создание Комитета по контролю за его соблюдением,

постановляет:

1. Отменить, с немедленным вступлением этого решения в силу, приостановление действия права государства Гондурас на участие в Организации американских государств, которое вошло в силу в соответствии с резолюцией AG/RES. 2 (XXXVII-E/09), принятой 4 июля 2009 года на тридцать седьмой специальной сессии Генеральной ассамблеи.

2. Поручить Генеральному секретарю уведомить правительство государства Гондурас о содержании настоящей резолюции.

3. Поручить Генеральному секретарю передать настоящую резолюцию в другие органы, учреждения и подразделения межамериканской системы, а также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

4. Приветствовать принятие Соглашения о национальном примирении и укреплении демократической системы в Республике Гондурас и создание Комитета по контролю за его соблюдением при полном уважении принципа невмешательства.
